

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch

Luther, Martin

Tubing., 1630

Cap. XXXI.

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](#)

Haben am bad aufhadden/
vñ die jungſe adeler freſſe.
Drey ding sind mir zu wü¹⁸
der ſid/vñ das vierte weiß
ich nit/ des adelers weg im
Himmel/ der ſchlungen weg
auff ein ſellen/des ſchiffis
Weg miſten im Meers vnd
eines Maſs weg an einer
magd. Alſo ift auch der weg zu
der Chebreerin / die ver-
ſchlinger vnd wiſbet ihr
maul/vnd ſpricht: Ich habz
kein uels gehabt. Einland
wird durch dreyerley vnu-
rig/vnd das vierte mag es
nit ertrage. Ein knecht wen²²
er König wirt/ein nar/wen-
er zu ſat ift/eine feindeli²³
ge/weſſe ſie gecklicht wird/
vñ eine magd/weſſe ſie ver-
ſrawē erbe wird. Vier ſind²⁴
klein auff erden/vñ kläger²⁵
deß die weisen/ Die ameſe
ein ſchwad voltz dennoch
ſchafft ſie im ſomer ne ſpe-
ſe/ Caniniden ein ſchwad²⁶
voltz/ dennoch leget ſein
haub in d̄ ſellen/hewſhre²⁷
de habt kein König/ deſtob
ziehe ſteaußgäz mit hauffe.
Die ſpīte wirt mit iheren²⁸
händen/vñ ift in der könig-
ſe blöſſer. Dreyerley hab²⁹
einen ſelmen ganz/vnd daß
vierte gehet wol/ der Löw³⁰
mäßtig unter den thieren/
vñ keret nit vñ für jemād.
Ein wind vñ guten lende³¹
vñ ein wider vñ der könig/
wider die ſich niemand darf
legen. Hauſu genarret vnd³²
zu hōw gefahren/ vñ böſes
fürgebabit/ ſo ley die hand
auffs maul. Wen mā milib³³
ſtōſt/ ſo macht man butter
drauß/vñ wer die naſt hart
ſchneuzet/ zwinget blut her
auß/ vñ wer den zorn raitgt
zwingt hadder herauß.

Cap. xxxi. Allerley lehre, vñ
lobe eines dapfern Ehewe-
ſt. 1 Dik und die wort des Ge-
niges Samuel. Die ſchre-
ter ihm ſeine Müt-
ter ſchreit.

2 A ch mein Außerweblie-
ſt ad du Son meines lie-
bes/ Ad mein gewiſſharter
3 Son/ labt mit den Weinen
dein vermögen vnd gade
die wege nits dariñ ſiu die
4 Könige verderbe. O mir die
Königen kannnel / gib den
Königen nit Wein zu trin-
cken/nit denſchen ſten ſtar-
5 getrände. Sie mödten
trinden/vñ der rechte ve-
gessen/ vnd verändern die
ſadt irgend der etendew-
6 ſte. Gebet ſtarke getrände
denen/die vmbkommen ſö-
len/vnd den wein den be-
7 trübten ſeilen. Dz die tra-
den/vnd ires elenden ver-
gefzen/vñ ires vnglücks ni-
8 mehr gedachten. Thue dein
mund auff für die ſtumen/
vnd für die ſaue aller die
9 verlaſſend ſind. Thue deis
nen mund auff/vnd riichte
reibt/vnd räbte den elende
10 vnd armen. Wen ein tu-
gendsam weib bescheret ift
die ift viel edler denn die
11 tödlichsten perken. Ihes
Manns hers darf ſid auf
ſie verlaſſen/vnd nahrung
12 wird ihm nit mangeln. Sie
thut ihm liebes/vnd ſtein
13 leids ſein lebenlang. Sie
gehet mit wolle vnd ſack
vmb vñ arbeiter gerne mit
14 ihren händen. Sie ift wie
ein Kaufmannsſchiff das
ſeine naſt vñ ferne bringt
15 get. Sie ſchet des nadis
auff/vnd gibt ſutter ihrem
hause

hause vñ essen ihen dirnen. 16
Sie dendt nach einer ader/
vnd lauft in vñ pfanzet
einf weinberg vñ die frucht-
ten vñ hände. Sie girtet 17
zrelenden fest/vnd stärdet
zrearm. Sie merdet wie jrs 18
A handel fromen bringet/re-
leudte verlebt des nachts
mit. Sie strect ire hād nach 19
dem rode vñ ire finger fas-
sen die spindel. Sie breitet 20
ire hände auf zu d̄ armis/
vñ reidet ire hand d̄ dres-
tigen. Sie führt ires hau- 21
ses mit für dem Cones den
zgantzen haus hal zwisa-
che kleider. Sie macht jhr 22
selbst de d̄ weiß seide vñ
purpur ist ir kleid. In mann 23
ist verckt in d̄ thore wñ
er ist bei den ältesten des
dienstes den alten
louen han- 24
tlichen schen
derwachet
gezweiget
z mehr solchen
zand zarten
vnd zarten
verlaßt
men merken
redet ih
zove eran
and amaltheit
z der müdigheit
117. zredethum/du aber über-
trifft sie alle. Lieklich vnd 30
sich sehn ist nichts / Ein
122. zredet das den Herrn förd-
ret/oll man lobt. Sie wird 31
gerühmet werden von den
früchten ihre hände/vnd
ire Werck werden sie loben
in den thoren.

Ende der Sprache Salomo

Der Prediger

Salomo.

Cap. I. Von eytelkmenten/
liches thus.
1 Is secund die Rede des
Predigers/des sons Das-
vides/decköniges zu Jesu-
2 sal. Es ist alles gang eitel
sprach der Prediger / es ist
alles gang eitel. W̄ hat der
men/w̄ mehr vñ aller seiner
mühē/die er hat vnter der
Sohlen/Ein gefüllte ver-
gehet das ander kompt/die
4. Die Sohe gehet auch vñ ge-
het vnter/vnd lauft an; ha-
re orts/d̄ sie wider daselbst
auffgetet. Der Wind gehet
gegen mittag/vn kommt her-
um zur mitternacht/vn wi-
der herum an den ort da er
7 anfing. Altwasser laufe ins
meer / noch w̄d das meer/
nicht voller / an den ort
da sie herfliesen / fliesen
sie wider hin. Es ist alles
thun so voll mühē/das nie-
mand außreden kan. Das
auge schet sich nimmer sat-
vñ das ohr höret iub nimer
9. fass/Was ihs das geschehen
ist: Eb̄ das hernach gesche-
hen wird. Es ihs das man
gethan hat: Eben das man
hernach wider thun wird/
vnd geswidt nichts neues
10 unter der Sohien. Geswidt
auch etwas davon man sa-
ge mödt: Gib das ist newe/
Denn es ist vor auch gesche-
hen in vorige zeit/die vor
11 vns gewesen sind. Man ge-
dendt mit wie es zuvor ge-
rathē ist/also auch des dass
hernach kommt/wird man nie
gedenden ken dent die her-
12 nach seyn werde. Ich Predi-
ger war König über Israel
13 zu Jerusalem/Vnd bega-
mein herz zu juden vnd jude-

Q q iii fore